

XTRA

021

DESIGN DIFFUSION WORLD

eXtraordinary Italian Mastery

Kenshō
The Italian Sea Group



VISTOSI 2.0

Beauty: eterea trasparenza
ITALIA PATRIA DELLA BELLEZZA

Look Dolce & Gabbana
L'ANIMA GREEN DI HORTO

Xtra in the world



ISSN 1824-3746 - Bimestrale
-TAXE PER CUE ITASSA
RISCOSSAI: UFFICIO
CMP/2 ROSERIO - MILANO
Spedizioni abbonamenti
postale - 45% - BL 353/2003
(conv.in L.27/02/2004 n.46)
art.1, comma 1, D.C.B. Milano
E 15,00 Italy only - A 19,00
€ - B 23,00 € - F 25,00 € -
D 25,00 € - UK 19,00 GBP -
L 23,00 € - NL 23,00 € -
E 20,00 € - S 280,00 SEK -
- CH 25,00 CHF -

9 771824 374011

ETHEREAL TRANSPARENCY Eterea trasparenza

A cura di Alessandra Fusè



L'inverno è la stagione meno colorata. Non c'è l'esplosione del foglie autunnale, manca lo sbocciare vivace della natura primaverile e sono assenti i cromatismi accesi dell'estate. Ci piace pensare all'inverno come trasparente, monocromatico, etereo. La neve ricopre di bianco i panorami, la nebbia attutisce i colori e le giornate corte concedono al buio il sopravvento. L'inverno si veste di trasparenza, i colori lasciano spazio all'assenza di cromie: in queste pagine vi presentiamo le proposte più trasparenti per la stagione fredda.

Winter is the least colorful season. There is no explosion of autumn foliage, the vibrant bloom of spring nature is missing, and the bright colors of summer are absent. We like to think of winter as transparent, monochromatic, ethereal. Snow blankets the landscape in white, fog mutes the colors, and short days grant darkness the upper hand. Winter is clothed in transparency; colors give way to the absence of color. In these pages, we present the most transparent proposals for the cold season.

1. Un profumo che ha l'effetto di una seconda pelle, come una camicia bianca che si indossa al mattino. La giornalista Sarah Bouasse scrisse su questo profumo: "sa dell'odore della nostra pelle, ma più buono!" L'ispirazione per la creazione di questa fragranza? La sensualità dell'odore della pelle pulita. Si respirano note muschiate che si fondono con l'odore della pelle, vestito di balsami sensuali e di legni caldi. perfumology.it

A perfume that has the effect of a second skin, like a white shirt you wear in the morning. Journalist Sarah Bouasse wrote about this fragrance, "it smells like our skin, only better!" The inspiration for the creation of this fragrance? The sensuality of the smell of clean skin. Musky notes blend with the smell of skin, enriched with sensual balms and warm woods. perfumology.it

2. Grazie all'azione postbiotica e alla presenza di cannabidiolo e mirra, W di Ambadué aiuta a favorire il mantenimento della microflora intima, rafforza la funzione di barriera cutanea e dona sollievo in caso di disagio o irritazione. L'acido ialuronico e il glicogeno hanno azione anti-ageing, prevengono e contrastano il rilassamento cutaneo. ambadue.com

With its postbiotic action and the presence of cannabidiol and myrrh, W by Ambadué helps preserve intimate microflora, strengthens skin barrier function and provides relief in cases of discomfort or irritation. Hyaluronic acid and glycogen have anti-aging actions, prevent and counteract skin sagging. ambadue.com

3. Mineralma è una esclusiva linea cosmetica age-support in cui pietre preziose come diamante e perla si fondono sinergicamente con estratti di piante e fiori. Le texture sensoriali di questi cosmetici, interamente prodotti in Italia e non sperimentati su animali, proteggono la cute dallo stress quotidiano e dall'inquinamento, le formulazioni stimolano le "molecole del buonumore". mineralma.it

Mineralma is an exclusive age-support cosmetic line in which precious stones such as diamond and pearl are synergistically blended with plant and flower extracts. The sensory textures of these cosmetics, entirely made in Italy and not tested on animals, protect the skin from daily stress and pollution, while their formulations stimulate the "molecules of good mood". mineralma.it

4. Lucien Ferrero nasce nel 1946 a Grasse, in Francia; studia a Ginevra, fa esperienza a Parigi e torna a Grasse per unirsi ad Expressions Parfumees. La sua fonte di ispirazione primaria è madre natura, in particolar modo la sua amata Provenza, luogo di forti emozioni e di memorie olfattive. Nella foto: Seringa Blanc. lucienferreroparfums.com

Lucien Ferrero was born in 1946 in Grasse, France, studied in Geneva, gained experience in Paris, and returned to Grasse to join Expressions Parfumees. His primary source of inspiration is Mother Nature, especially his beloved Provence, a place of strong emotions and olfactory memories. Pictured, Seringa Blanc. lucienferreroparfums.com

6. Le Lumie è una start-up italiana di skincare a economia circolare; Le Lumie, rappresentano uno dei simboli più ricorrenti e forti del sud Italia. Il limone è considerato un simbolo di amicizia, longevità, chiarezza e felicità. Nella foto: olio supremo leggero. lelumieskincare.com
Le Lumie is an Italian circular economy skincare startup. "Le Lumie", meaning "The Lemons" in Sicilian dialect, represent one of the most recurring and strongest symbols of southern Italy. The lemon is considered a symbol of friendship, longevity, clarity and happiness. Pictured, supreme light oil. lelumieskincare.com